

VON FRAUEN FÜR FRAUEN DES FEMMES POUR LES FEMMES

Nous invitons toutes les femmes réfugiées à participer aux séminaires
Außerdem laden wir alle Flüchtlingsfrauen zu unseren Seminaren ein

Le dimanche/Sonntag 29.6.14 à/in Magdeburg

Le samedi/Samstag 5.7.14 à/in Berlin

Le dimanche/Sonntag 13.7.14 à/in Nürnberg

Des problèmes personnels aux revendications politiques!

Nous, femmes demandeuses d'asile, sommes confrontées à de nombreux problèmes : après la demande d'asile, on nous présente de nombreux documents qui n'ont pas de sens pour nous. C'est parfois un cauchemar, car le personnel administratif considère comme son devoir de rejeter nos demandes, et nous ne savons pas comment la société civile réagira à nos besoins, car nous ne sommes pas toujours bien reçues par tout le monde...

C'est pourquoi nous vous invitons à rencontrer d'autres femmes réfugiées et à discuter de vos expériences avec elles. Ensemble, nous chercherons des solutions par la connaissance de nos droits.

Ensemble, nous voulons discuter des lois et de la structure de l'administration et de la façon dont celles-ci influencent notre séjour et notre vie en Allemagne. Nous développerons ensemble des stratégies sur les thèmes suivants :

Comment puis-je m'opposer à une situation donnée ?
Après de qui puis-je me plaindre ? Comment puis-je apporter mon soutien aux autres femmes réfugiées ?
Dans quel cadre puis-je devenir active politiquement, puisque c'est la seule solution de faire changer les choses ?
Où puis-je trouver des hommes ou des femmes à qui m'allier ?
A qui puis-je transmettre mes protestations ?
Par quels biais l'opinion publique peut-elle m'aider ?

Si vous souhaitez participer à un séminaire, prenez contact avec nous !

S'il vous plaît vous connecter en vous, afin que nous puissions organiser un traducteur!

Von persönlichen Problemen zu politischen Forderungen!

Wir asylsuchenden Frauen stehen vor vielen Problemen: Nach dem Asylantrag sind wir mit vielen Dokumenten konfrontiert, und die meisten von ihnen haben keinen Sinn für uns. Manchmal ist es ein Alptraum, weil die Beamten es als ihre Pflicht ansehen, Wege zu finden, um uns abzuschieben, und wir sind nicht sicher, wie die Zivilgesellschaft auf unsere Bedürfnisse reagiert, weil wir bereits von einem Teil von ihr Negatives erlebt haben....

Deshalb laden wir euch ein, andere Flüchtlingsfrauen zu treffen und Erfahrungen auszutauschen. Zusammen finden wir Möglichkeiten, wie wir weiter kommen, indem wir unsere Rechte kennen.

Gemeinsam wollen wir Gesetze und die Verwaltungsstruktur diskutieren und wie all dies unseren Aufenthalt und unser Leben in Deutschland beeinflusst. Gemeinsam werden wir Strategien entwickeln, wie wir mit diesen Fragen umgehen:

Wo kann ich einen Widerspruch einlegen? Wo kann ich mich beschweren? Wie kann ich andere Flüchtlingsfrauen effektiv unterstützen? Wo muss ich politisch aktiv werden, weil das die einzige Möglichkeit ist, etwas zu ändern? Wie finde ich Bündnispartnerinnen oder Partner? Wohin kann ich meinen Protest richten? Wie kann Öffentlichkeit meine Anliegen unterstützen?

Wenn ihr bei einem Seminar mitmachen wollt, nehmt Kontakt mit uns auf!

Bitte meldet euch an, damit wir eine Übersetzerin organisieren können!

<http://women-in-exile.net/>

0331 / 24348233(office),

info@women-in-exile.net

en français: 0176 37 42 86 09 (Annie)